

Süsse Entdeckungsreise

Über ein halbes Jahr arbeiteten die Luzerner Brüder **Raphael und Matthias Bachmann** als Konditoren in Japan, um den Geheimnissen der dortigen Confiseurs auf die Spur zu kommen. Auf ihrer Entdeckungsreise besuchten sie insgesamt 46 Konditoreien und probierten da und dort sogar Schweizer Spezialitäten, die im «Land der aufgehenden Sonne» angeblich besser schmeckten als zu Hause. Bevor die Brüder in vier Jahren die elterliche Bäckerei in Luzern übernehmen werden, sammeln sie noch weitere Erfahrungen in Belgien und Frankreich.

Preisgekrönte Etiketten

Die Etikettenherstellerin Heusser AG aus Gümligen BE hat allen Grund zur Freude: Vom internationalen Branchenwettbewerb der Finat (Fédération Internationale des fabricants transformateurs d'adhésifs et thermocollants sur papiers et autres support) in Den Haag trug sie den

ersten Preis in der Kategorie «Innovative Applikationslösungen bei Halb- und Vollrotativen Buchdruckverfahren» nach Hause. Die erstrangierte Etikettenserie schmückt derzeit die Bade- und Duschprodukte sowie die Shampoo-Linie «Provence» der **Ebikoner Grosshandelsfirma Herboristeria Willy Bühlmann AG**.

Der Mutmacher

Als Mutmacher für junge Absolventinnen und Absolventen der Ingenieurschule Luzern am Zentralschweizerischen Technikum vergibt die Baufirma **Theiler und Kalbermatter AG** jeweils eine Auszeichnung für Umnutzung und Sanierung der Abteilung Architektur. Mit seinem gestellten Szenario für eine Umnutzung der Schiffsanlegestelle beim Bahnhof Luzern in ein Seerestaurant machte

Chatze
STRECKER

heuer der Tibetaner **Dorji Tashi** das Rennen und konnte an der Diplomfeier den mit 1000 Franken dotierten Preis entgegennehmen.

Alte Kunst neu entdeckt

Mit alter Kunst, oder besser altem Kunsthandwerk, intensiv auseinandergesetzt hat sich der Luzerner Künstler **Ludek Martschini**. Um seine Ideen umzusetzen bediente sich Martschini der Zinkographie. In Zusammenarbeit mit dem Andruckstudio Luzern ist auf diese Weise eine neue Martschini-Serie mit dem Namen «Bars – Drinks – Girls» entstanden. Martschisins Bilder vermitteln dank faszinierender Intensität und Dynamik einen Hauch von «Nichtalltäglichem». Sie werden bis Ende Oktober in der LZ-Galerie an der Maihofstrasse 76 ausgestellt.